

L'effondrement du tunnel de Iai Crou : musique et paroles de Robert Voélin, appariteur

Autor(en): **Voélin, Robert**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura**

Band (Jahr): **14 (1943)**

Heft 11

PDF erstellt am: **17.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-825533>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

L'effondrement du tunnel de lai Crou

Musique et paroles de Robert Voélin, appariteur

Voi - ci l'ich - toire que ta pés - saie
 Pré di pay - is de Cord - ge - nay Em - mé ci
 Tun - nel de lai Crou que nos moin - naie ch'les bords di
 Doubs. Fouêhe que nos ai - vins l'ha - bi - tude
 Ai - vos l'train d'pes - saie dans ci tube Nos nai - vins
 d'imaie pen - sais ma foi c'qua ai - ri - raie due - moune a
 soi: Nos ai - vins in tun - nel Ai
 l'a tchoi en can - nel Ai l'a chi ef - fon -
 draie qu'en n'se rait pu pés - saie Pô al - lais
 ai d'lé - mont de l'atre sen di Lo - mon.

TEXTE ORIGINAL

1.

Voici l'ichtoire que s'â pessaie
 Pré di pays de Cordgenaie
 Emmé ci tunnel de lai Crou
 Que nos moinnaie ch'les bords di Doubs,
 Foueche que nos aivîns l'habitude
 D'aivô l'train d'pessaie dain ci tube,
 Nos n'airins dj'mais pensaie ma foi
 C' qu'à airrivaie duemoine à soi.

Refrain

Nos aivîns in tunnel
 Ai l'à tchoi en cannell,
 Ai l'à chi effondraie
 Qu'en n'serait pu pessaie
 Po allaie ai D'lémont
 De l'âtre sen di Lomont.

2.

Nos ingénieurs aivîns bîn vu
 Que ci tunnel était fendu,
 Mais à iue d'pare les précautions
 Po n'pe aivoi d'complications,
 Ai léchennent tot bîn boinnement
 Les trains circulaie tranquillement,
 Dâ qu'ai y aivaie in gros dondgie
 Stu des neuf était ainnoncie.

3.

Saint-Ochanne qu'ravoétait çoli
 Di cô en fe tot écami :
 Ai s'dié : « ça dînche qu'ai l'en t'niant cas
 de ces bons bogres d'aidjolats. »
 Ai f'sé signe en dou bons lurons
 De n'pu léchie pessaie d'wagons.
 Et voili quement fe rataie
 Lo train qu'allaie contre Cordgenaie.

4.

Les directeurs de nos tchemins d'fie
 Trop taie des ouedres aivîns bayies
 Po faire pessaie d'vaint ci malheur
 Enne ou doue machines ai vapeur.
 Po qu'en poieuche allaie prom'naie
 D'â Boncoé dju'qu'ai Cordgenaie,
 Les premies djoés c'fe l'pouer Bonfô
 Que f'sé lo trafic tot d'in cô.

TEXTE FRANÇAIS

1.

Voici l'histoire qui s'est passée
 Près du pays de Courgenay
 Au milieu de ce tunnel de la Croix
 Qui nous conduisait sur les bords du Doubs.
 Tellement nous avions l'habitude
 Avec ce train de passer dans ce tube
 Que nous n'aurions jamais pensé, ma foi,
 Ce qui est arrivé dimanche soir.

Refrain :

Nous avons un tunnel
 Il est tombé en cannelle
 Il est tellement effondré
 Qu'on ne peut plus passer
 Pour aller à Delémont
 De l'autre côté du Lomont.

2.

Nos ingénieurs avaient bien vu
 Que ce tunnel était fendu,
 Mais, au lieu de prendre des précautions
 Pour ne pas avoir de complications,
 Ils laissèrent tout bien bonnement
 Les trains circuler tranquillement.
 Bien qu'il y eût un gros danger,
 Celui de 9 heures était annoncé.

3.

Saint-Ursanne que cela regardait,
 Du coup en fut tout étonné.
 Il dit : « C'est ainsi qu'ils en font cas
 De nos bons bogres d'Ajoulots. »
 Il fit signe à deux bons lurons
 De ne plus laisser passer de wagons.
 Et voilà comment fut arrêté
 Le train qui allait « contre » Courgenay.

4.

Les directeurs de nos chemins de fer
 Trop tard des ordres avaient donné
 Pour faire passer, avant ce malheur,
 Une ou deux machines à vapeur.
 Pour qu'on puisse aller promener
 De Boncourt jusqu'à Courgenay,
 Les premiers jours, ce fut le pauvre Bonfol
 Qui faisait le trafic tout d'un coup.

5.

Aipré aivoi brament musaie,
 Poi les Raindgies ai f'sennent pessaie
 Enne belle petéte locomotive
 Qu'à qu'asi aivu en dérive :
 Lai sentinelle fe tot traibi
 De voue ci moubie pessaie poi li,
 Se dié : « y crai bîn qu'ai v'niant fôs,
 Voili lo train qu'pésse ai Cornô ! »

6.

Tot les dgens ravoétiûs tiaimus
 C'te bête allaie contre Porraintru
 Airrivaie dain notre capitale
 Fesé son entraie triomphale
 Mai tchainson vos dit mes aimis
 Tiaint qu'en on l'airdgent di pays,
 Dâ qu'en on faie enne grosse crevaie
 Ca bîn aigie d'lai réparaie.

7.

Ai foueche d'aivoi bîn fregoinnaie
 Poi d'tchu, poi d'do ai peu pompaie,
 Ai l'ain poyu r'pachie ci p'tchu
 Pré di velaidge de Cotchmatru.
 Chi bîn que lai circulation
 Fe rétabli po lai mouechon,
 Mit'nain tiain vos parai lo train,
 Vos tchainterai ci nové refrain.

Dernier refrain

Nos r'ains notre tunnel
 Ai n'a pu en cannel
 Ai n'a pu effondraie
 Puis-que l'an y peu r'pessaie
 Po allaie ai D'lémont
 De l'âtre sen di Lomont.

5.

Après avoir beaucoup réfléchi,
 Par les Rangiers ils firent passer
 Une belle petite locomotive
 Qui est presque allée en dérive.
 La Sentinelle fut tout effrayée
 De voir ce meuble passer par là.
 Elle se disait : « Je crois bien qu'ils
 [viennent fous,
 Voilà le train qui passe à Cornol. »

6.

Tous les gens regardaient muets
 Cette bête allant contre Porrentruy,
 Arrivant dans notre capitale,
 Faisant son entrée triomphale.
 Ma chanson vous dit : « Mes amis,
 Quand on a l'argent du pays,
 Bien qu'on a fait une grosse crevée,
 C'est bien facile de la réparer. »

7.

A force d'avoir bien fourgonné
 Par dessus, par dessous, et d'avoir pompé,
 Ils ont pu repercer ce trou
 Près du village de Courtemautruy,
 Si bien que la circulation
 Fut rétablie pour la moisson.
 Maintenant, quand vous prendrez le train
 Vous chanterez ce nouveau refrain.

Dernier refrain :

Nous « r'avons » notre tunnel,
 Il n'est plus en cannelle,
 Il n'est plus effondré,
 Puisqu'on y peut repasser,
 Pour aller à Delémont
 De l'autre côté du Lomont.